

UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” IAȘI  
FACULTATEA DE LITERE

**PROGRAMUL**

**Conferinței Internaționale de Studii  
Românești**

**Ediția a IV-a**

*Studiile românești în lume*

Iași

3-5 octombrie 2019

## **COMITETUL ȘTIINȚIFIC**

Prof. dr. Otilia HEDEȘAN, Universitatea de Vest din Timișoara

Prof. dr. habil. Oana CHELARU-MURĂRUȘ, Universitatea din București

Prof. dr. Oana PANAITTE, Universitatea Indiana, Bloomington, USA

Prof. dr. Ioana BICAN, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

Prof. dr. habil. Antonio PATRAȘ, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Prof. dr. Lăcrămioara PETRESCU, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Prof. dr. Liviu PAPADIMA, Universitatea din București

Prof. dr. Lucia CIFOR, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Conf. dr. Pompiliu CRĂCIUNESCU, Universitatea de Vest din Timișoara

## **Programul Conferinței**

### **Joi, 3 octombrie 2019**

- 09:00-10:00 Aula „Mihai Eminescu”, festivitatea de deschidere  
10:00-12:00 Aula „Mihai Eminescu”, comunicări în plen  
12:00-15:00 Prânz, Cantina „Titu Maiorescu”  
15:00-18:00 Aula „Mihai Eminescu”, sesiune de comunicări,  
*Literatură română și literatură universală (I)*  
15:00-18:00 Sala Ferdinand, sesiune de comunicări, *Limbă, literatură  
și societate*  
18:00 Cină festivă, Cantina „Titu Maiorescu

### **Vineri, 4 octombrie 2019**

- 10:00-12:00 Sala Senatului, *Traducerea în epoca globalizării: Mateiu  
Caragiale în limba engleză. Întâlnire cu prof. dr. Sean Cotter,  
The University of Texas at Dallas (eveniment asociat FILIT  
2019)*  
12.30-13.30 Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu”, Iași,  
Sala „B. P. Hasdeu”, *Cum se traduc clasicii modernității.  
Dosarul „M. Blecher” din revista „Dacia literară”* (eveniment  
asociat FILIT 2019)  
12:00-15:00 Prânz, Cantina „Titu Maiorescu”  
15:00-19:00 Sala Senatului, sesiune de comunicări, *Literatură română  
și literatură universală (II)*  
15:00-18:00 Sala Ferdinand, sesiune de comunicări, *Lingvistică și  
etnologie românească*  
18:00 Cină, Cantina „Titu Maiorescu

### **Sâmbătă, 5 octombrie 2019**

- 10:00-12:00, Aula „Mihai Eminescu”, sesiune de comunicări,  
*Literatură română și literatură universală (III)*  
12:00 Prânz, Cantina „Titu Maiorescu”

# DESCHIDERA LUCRĂRILOR CONFERINȚEI

*Joi, 3 octombrie 2019, ora 09:00-12:00*

Aula Mihai Eminescu, Universitatea „Alexandru Ioan  
Cuza”

## Deschidere festivă

09:00-09:45

### CONFERINȚE ÎN PLEN

10:00-12:00

1. Prof. dr. Otilia Hedeșan, Universitatea de Vest din Timișoara,  
**Taberele studențești de folclor (1982-1991). Reconstruirea  
contextelor**
2. Prof. dr. habil. Oana Chelaru-Murăruș, Universitatea din București,  
**Stereotipul neamțului în spațiul lingvistic românesc: istorie și  
actualitate**
3. Prof. dr. Oana Panaite, Universitatea Indiana, Bloomington, USA,  
**Literatură și est-etică: arhivele Norman Manea**
4. Prof. dr. Liviu Papadima, Universitatea din București, **Lectura  
poeziei**

**Joi, 3 octombrie 2019**

**SECȚIUNEA I**

**LITERATURĂ ROMÂNĂ ȘI LITERATURĂ COMPARATĂ (I)**

**Orele 15:00 – 18:00, Aula „Mihai Eminescu”**

**Moderator:** Prof. dr. Liviu Papadima

1. Conf. dr. Doris Mironescu, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Literatura română actuală și deschiderile ei transnaționale**
2. Lect. dr. Bogdan Tănase, Universitatea din București, **Literatura română ca literatură mondială. Trei demersuri critice ale literaturii ca lume și cu lumea**
3. Lect. dr. Andreea Ghiță, Universitatea din București, ***Capitalizing on X to refashion Y. Literatura română (și neapărat comparată) - pentru o metodologie locală într-o lume globală***
4. Prof. dr. Bogdan Crețu, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **„Au trecutul nu ni-i mare?” Rescrieri ideologice ale trecutului în literatura română**
5. Conf. dr. Pompiliu Crăciunescu, Universitatea de Vest din Timișoara, **O victimă a corectitudinii politice (*ante litteram*): Aron Densușianu**
6. Prof. dr. Constantin Dram, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Capcanele ficționalului și cea mai bună dintre lumile posibile**

**Joi, 3 octombrie 2019**  
**SECȚIUNEA a II-a**  
**LIMBĂ, LITERATURĂ ȘI SOCIETATE**

**Orele 15:00 – 18:00, Sala Ferdinand**  
**Moderator: Prof. dr. Antonio Patraș**

1. Prof. dr. Antonio Patraș, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **I. Negoïtescu și istoria politică a literaturii române**
2. Lect. dr. Olga Bălănescu, Universitatea din București, ***The Importance of Advertising Slogan***
3. Lect. dr. Ilie Moisuc, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Note asupra dimensiunii comunicative a lecturii**
4. Lect. dr. Oana Boc, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, **Literatura și problema comunicării - o perspectivă lingvistică și poetică**
5. Lect. dr. Helga Bogdan-Oprea, Asist. dr. Andreea-Victoria Grigore, Universitatea din București, **Un produs al interferenței limbă – societate: terminologia cinematografiei românești actuale, temă de studiu în predarea românei ca limbă străină (RLS)**
6. Conf. dr. Emanuela Ilie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Corpor(e)alități devastate, exerciții de supraviețuire**

**Vineri, 4 octombrie 2019**  
**Evenimente asociate *FILIT 2019***

10:00-12:00, Sala Senatului, *Traducerea în epoca globalizării: Mateiu Caragiale în limba engleză*

**Întâlnire cu prof. dr. Sean Cotter**, The University of Texas at Dallas  
Prezintă: Conf. dr. Dana Bădulescu, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

12.30-13.30, Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu”, Iași,  
Sala „B. P. Hasdeu”

*Cum se traduc clasicii modernității. Dosarul „M. Blecher” din revista „Dacia literară”*

Participă: Fernando Klabin, Joanna Kornaś-Warwas  
Moderator: Conf. dr. Doris Mironescu

**Vineri, 4 octombrie 2019**

**SECȚIUNEA I  
LITERATURĂ ROMÂNĂ ȘI LITERATURĂ COMPARATĂ (II)**

**Orele 15:00 – 19:00, Sala Senatului  
Moderator: Prof. dr. Ioana Bican**

1. Prof. dr. Ioana Bican, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, **Poetica imaginilor în romantismul românesc**
2. Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Ermetismul și muzica poeziei (Ion Barbu)**
3. Prof. dr. Lucia Cifor, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Contribuții teoretice românești în domeniul studiilor literare. Proiectul Marino**
4. Prof. dr. hab. Kazimierz Jurczak, Lect. dr. Gabriela Gavril Antonesei, Universitatea Jagiellonă din Cracovia, Departamentul de Filologie Română, **Discursuri de (auto)stigmatizare versus retorica exoticii. Construcții identitare la români și polonezi**

*Pauză de cafea*

5. Lect. dr. Loredana Cuzmici, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **O mare familie de români: Lovineștii**
6. C.S. II Roxana Patraș, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **100 de romane românești pentru corpul literar multilingv ELTec: periodizare, canonicitate și echilibru de gen**
7. Lect. dr. Corina Croitoru, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, **Front ironic împotriva celor două războaie mondiale**



**Vineri, 4 octombrie 2019**

**SECȚIUNEA a III-a  
LINGVISTICĂ ȘI ETNOLOGIE ROMÂNESCĂ**

**Orele 15:00 – 18:00, Sala Ferdinand**

**Moderator: Prof. dr. Alexandru Gafton**

1. Prof. dr. Alexandru Gafton, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Știința dogmatizată și știința sinergizată**
2. Prof. dr. Luminița Cărăușu, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Procesul de predare-învățare a limbii române ca limba străină. Particularități pragmatice**
3. Conf. dr. Ioan Milică, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Stilistica în concepția lui Dumitru Irimia**
4. Prof. dr. Laura Spăriosu, Lect. dr. Ivana Ivanić, Conf. dr. Daniel-Sorin Vintilă, Universitatea din Novi Sad, **Noi contribuții la analiza variantei de limbă română literară utilizată în Voivodina**
5. Lect. dr. Mircea Păduraru, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Repere pentru o istorie politică a etnologiei române**

**Sîmbătă, 5 octombrie 2019**

**SECȚIUNEA I**  
**LITERATURĂ ROMÂNĂ ȘI LITERATURĂ COMPARATĂ (III)**

**Orele 10:00 – 12:00, Sala Senatului**  
**Moderator:** Prof. dr. Lăcrămioara Petrescu

1. Dr. Iulia Cosma, Universitatea de Vest din Timișoara, **Dobrogeanu-Gherea și dezbaterile cu privire la utilitatea traducerilor în spațiul cultural românesc în cea de-a doua jumătate a secolului al XIX-lea**
2. Conf. dr. Silvia Marin Barutcieff, Universitatea din București, **Intersecții, afinități, alianțe. Perspectivă comparativă asupra unui subiect din iconografia religioasă românească**
3. Conf. dr. Radu I. Petrescu, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, **Românii în literatura străină. Cîteva studii de caz**
4. Asist. dr. Gina Puică, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, lector de română la Universitatea Națională „Yuriy Fedkovych” din Cernăuți (Ucraina), **Capcana trecutului. Literatura română din Nordul Bucovinei astăzi**
5. Asist. univ. drd. Ioana Lionte, UMF „Grigore T. Popa” Iași, **Paradigma poetului național în epoca literaturii mondiale**

## Note